

## **Комитет по программе и бюджету**

**Тридцать третья сессия**  
**Женева, 13–17 сентября 2021 г.**

### **ПЕРЕЧЕНЬ РЕШЕНИЙ**

*подготовлен Секретариатом*

#### **ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

#### **ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

документ WO/PBC/33/1

*Комитет по программе и бюджету (КПБ) принял повестку дня  
(документ WO/PBC/33/1).*

#### **ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ИЗБРАНИЕ ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ (КПБ)**

*Комитет по программе и бюджету (КПБ) постановил не принимать решение по  
данному пункту повестки дня.*

**ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ (НККН)**

документ WO/PBC/33/2 Rev.

**ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ ПРОЦЕДУРЫ ОТБОРА ЧЛЕНОВ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ (НККН)**

документ WO/PBC/33/3

*Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС:*

- (i) утвердить предлагаемый пересмотр процедуры отбора членов Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН) (включение приложения IV в Финансовые положения и правила) с учетом поправок, внесенных на 33-й сессии КПБ и изложенных в приложении к настоящему документу;*
- (ii) утвердить предлагаемые поправки к Полномочиям Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН) с учетом изменений, внесенных на 33-й сессии КПБ и изложенных в приложении к настоящему документу.*

**ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ К УСТАВУ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА ВОИС**

документ WO/PBC/33/4

*Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС утвердить предлагаемые изменения к Уставу внутреннего надзора, содержащиеся в приложениях I и II к документу WO/PBC/33/4.*

**ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОТЧЕТ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА**

документ WO/PBC/33/5

*Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Ассамблеям ВОИС, каждой в той степени, в какой это ее касается, принять к сведению отчет Внешнего аудитора (документ WO/PBC/33/5).*

**ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ГОДОВОЙ ОТЧЕТ ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (ОВН)**

документ WO/PBC/33/6

*Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС принять к сведению годовой отчет директора Отдела внутреннего надзора (ОВН) (документ WO/PBC/33/6).*

**ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОТЧЕТ О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ (ОИГ)**

документ WO/PBC/33/7

*Комитет по программе и бюджету (КПБ):*

- (i) принял к сведению указанный отчет (документ WO/PBC/33/7);*
- (ii) приветствовал и одобрил данную Секретариатом оценку хода выполнения рекомендаций, представленных в документах:*
  - JIU/REP/2020/8 (рекомендация 2);*
  - JIU/REP/2020/1 (рекомендации 1, 5, 6, 7, 8, 9 и 10);*
  - JIU/REP/2019/6 (рекомендации 4 и 6), в том виде, в каком они представлены в настоящем документе;*
- (iii) приветствовал и принял к сведению оценку Секретариата контрольных параметров ОИГ в области управления рисками;*
- (iv) предложил Секретариату представить на рассмотрение государств-членов оценку рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ), остающихся невыполненными; и*
- (v) поручил Секретариату в будущем включать в соответствующие отчеты подробную информацию о выполнении рекомендаций ОИГ, адресованных исполнителю руководителю.*

**ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ГОДОВЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА 2020 Г.; ПОЛОЖЕНИЕ С УПЛАТОЙ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 ИЮНЯ 2021 Г.**

- (a) ГОДОВЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА 2020 Г.

документ WO/PBC/33/8

*Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Ассамблеям ВОИС, каждой в той степени, в какой ее это касается, утвердить годовой финансовый отчет и финансовые ведомости за 2020 г. (документ WO/PBC/33/8).*

- (b) ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ ИНВЕСТИЦИЙ

- (с) ПОЛОЖЕНИЕ С УПЛАТОЙ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 ИЮНЯ 2021 Г.

документ WO/PBC/33/9

*Комитет по программе и бюджету (КПБ) принял к сведению положение дел с уплатой взносов по состоянию на 30 июня 2021 г. (документ WO/PBC/33/9).*

**ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ.** ГОДОВОЙ ОТЧЕТ О ЛЮДСКИХ РЕСУРСАХ

документ WO/PBC/33/INF/1

**ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ.** ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ НА 2022–2023 ГГ.

документ WO/PBC/33/10

*Комитет по программе и бюджету рекомендовал Ассамблеям ВОИС, каждой в той степени, в какой это ее касается, одобрить предлагаемые Программу работы и бюджет на 2022–2023 гг. (документ WO/PBC/33/10), включая раздел «Принятие ВОИС мер в связи с пандемией COVID-19» на стр. 18–22 (русского текста) с изменениями, внесенными на 33-й сессии КПБ.*

**ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПЛАН КАПИТАЛЬНЫХ РАСХОДОВ НА 2022–2031 ГГ.**

документ WO/PBC/33/11

*Комитет по программе и бюджету (КПБ), принимая во внимание, что данное предложение представляет собой промежуточное предложение в рамках работы по выполнению рекомендаций Внешнего аудитора, рекомендовал Ассамблеям ВОИС, каждой в той степени, в какой это ее касается, утвердить финансирование проектов, представленных в ГПКР на 2022–2023 гг., за счет резервов ВОИС в течение двухлетнего периода 2022–2023 гг. на общую сумму 19,971 млн. шв. франков.*

**ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ.** ЧЛЕНСТВО В ГРУППЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ (ГУРООН)

документ WO/PBC/33/12

*Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС принять предложение о присоединении ВОИС к ГУРООН и поручить Секретариату ежегодно представлять в рамках Отчета о результатах работы ВОИС (ОРРВ) отчетность о реализации этого решения, достижениях, трудностях и последствиях членства ВОИС в ГУРООН для разработки политики.*

**ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ.** ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СТАТУСЕ И ХОДЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ СООБРАЖЕНИЙ О ПОДГОТОВКЕ МАНДАТА НА ПРОВЕДЕНИЕ ОЦЕНКИ ВНЕШНИХ БЮРО ВОИС В 2021 Г.

документы WO/PBC/33/13 и WO/PBC/33/13 Add.

*Комитет по программе и бюджету (КПБ) принял к сведению обновленную информацию о статусе и ходе представления государствами-членами соображений о подготовке мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г. и поручил Секретариату:*

- *подготовить предварительный проект мандата с учетом представленных государствами-членами материалов, отразив в нем все изложенные в упомянутых материалах соображения и все соответствующие документы, включая, но не ограничиваясь документами «Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС» (документ A/55/INF/11) и «Отчет Внешнего аудитора» (документ WO/PBC/31/3); и*
- *представить этот предварительный проект государствам-членам не менее чем за шесть месяцев до 34-й сессии КПБ в целях обсуждения и дальнейшей выработки единого понимания содержательной части мандата, а также принятия решения в отношении такого мандата на 34-й сессии КПБ.*

**ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ. МЕТОДИКА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ДОХОДОВ И РАСХОДОВ ПО СОЮЗАМ**

*Комитет по программе и бюджету (КПБ) постановил продолжить обсуждение методики распределения доходов и расходов по союзам на 34-й сессии КПБ.*

[Приложение следует]

**ПРОЦЕДУРА ОТБОРА ЧЛЕНОВ  
НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО НАДЗОРУ ВОИС**

**И**

**ПОЛНОМОЧИЯ  
НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО НАДЗОРУ ВОИС**

Сравнительные таблицы

Значение выделения цветом в столбце 2:

Предложенные Секретариатом изменения, согласованные КПБ

Предлагаемые КПБ поправки к изменениям, предложенным Секретариатом

<i>Процедура отбора членов Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенная Секретариатом (29 июля 2021 г.)</i>	<i>Процедура отбора членов Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенная Секретариатом, с поправками, внесенными КПБ (15 сентября 2021 г.)</i>
<b>А. ВВЕДЕНИЕ</b>	<b>А. ВВЕДЕНИЕ</b>
1. В настоящем приложении представлена процедура отбора членов Независимого консультативного комитета (НККН). Вакансии в НККН замещаются с помощью конкурентного процесса найма, регулируемого Отборочной комиссией (Комиссия), которая учреждается специально для этой цели. По завершении процедуры отбора Комитет по программе и бюджету (КПБ) принимает решение о назначении новых членов НККН на основании рекомендаций Комиссии.	1. В настоящем приложении представлена процедура отбора членов Независимого консультативного комитета (НККН). Вакансии в НККН замещаются с помощью конкурентного процесса найма, регулируемого Отборочной комиссией (Комиссия), которая учреждается специально для этой цели. По завершении процедуры отбора Комитет по программе и бюджету (КПБ) принимает решение о назначении новых членов НККН на основании рекомендаций Комиссии.
<b>В. УЧРЕЖДЕНИЕ ОТБОРОЧНОЙ КОМИССИИ</b>	<b>В. УЧРЕЖДЕНИЕ ОТБОРОЧНОЙ КОМИССИИ</b>
2. Комиссия состоит из семи членов. Генеральный директор предлагает каждой региональной группе стран государств — членов ВОИС выдвинуть одно отвечающее требованиям лицо от этой группы для включения в состоящую из семи членов Комиссию. В составе Комиссии не может быть более одного члена с одним и тем же гражданством. Члены Комиссии обеспечивают свою доступность для выполнения своего мандата в течение всего процесса найма.	2. Комиссия состоит из семи членов. Генеральный директор предлагает каждой региональной группе стран государств — членов ВОИС выдвинуть одно отвечающее требованиям лицо от этой группы для включения в состоящую из семи членов Комиссию. В составе Комиссии не может быть более одного члена с одним и тем же гражданством. Члены Комиссии обеспечивают свою доступность для выполнения своего мандата в течение всего процесса найма.
3. Члены избирают из своего состава председателя и заместителя председателя Комиссии.	3. Члены избирают из своего состава председателя и заместителя председателя Комиссии.
4. Если по какой-либо причине член Комиссии не в состоянии продолжать выполнение своих обязанностей, Председатель КПБ назначает в качестве нового члена Комиссии другое лицо из той же региональной группы по рекомендации этой группы. Если по какой-либо причине ни один представитель данной региональной группы не может быть назначен членом Комиссии вместо выбывшего члена, решение о назначении принимает Председатель КПБ.	4. Если по какой-либо причине член Комиссии не в состоянии продолжать выполнение своих обязанностей, Председатель КПБ назначает в качестве нового члена Комиссии другое лицо из той же региональной группы по рекомендации этой группы. Если по какой-либо причине ни один представитель данной региональной группы не может быть назначен членом Комиссии вместо выбывшего члена, решение о назначении принимает Председатель КПБ.

<p><i>Процедура отбора членов Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенная Секретариатом (29 июля 2021 г.)</i></p>	<p><i>Процедура отбора членов Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенная Секретариатом, с поправками, внесенными КПБ (15 сентября 2021 г.)</i></p>
<p>5. Генеральный директор назначает сотрудника Секретариата ВОИС в качестве секретаря Комиссии. В функции секретаря входит уведомление о заседаниях, распространение документации для каждого заседания, подготовка проектов отчетов о заседаниях, протоколирование решений Комиссии и любые другие функции, которые могут быть установлены Генеральным директором или Комиссией. Секретарь не обладает правом голоса.</p>	<p>5. Генеральный директор назначает сотрудника Секретариата ВОИС в качестве секретаря Комиссии. В функции секретаря входит уведомление о заседаниях, распространение документации для каждого заседания, подготовка проектов отчетов о заседаниях, протоколирование решений Комиссии и любые другие функции, которые могут быть установлены Генеральным директором или Комиссией. Секретарь не обладает правом голоса.</p>
<p>6. Комиссия продолжает функционировать до тех пор, пока КПБ не примет решение о назначении новых членов НККН, после чего Комиссия расформировывается и перестает выполнять какие-либо функции. Для каждой процедуры набора учреждается новая Комиссия.</p>	<p>6. Комиссия продолжает функционировать до тех пор, пока КПБ не примет решение о назначении новых членов НККН, после чего Комиссия расформировывается и перестает выполнять какие-либо функции. Для каждой процедуры набора учреждается новая Комиссия.</p>
<p><b>С. МАНДАТ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОТБОРОЧНОЙ КОМИССИИ</b></p>	<p><b>С. МАНДАТ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОТБОРОЧНОЙ КОМИССИИ</b></p>
<p>7. Комиссия отвечает за административное управление конкурентным процессом набора сотрудников для заполнения вакансий в НККН. На основании общих критериев, указанных в объявлении о вакансии, Комиссия должна провести тщательную оценку кандидатов, чтобы выявить наиболее подходящих. Кандидаты должны подбираться с учетом профессиональной компетенции, а также принципов географического распределения, ротации и гендерного баланса. После проведения оценки Комиссия представляет КПБ свои рекомендации в отношении назначения кандидата(-ов) в качестве члена(-ов) НККН.</p>	<p>7. Комиссия отвечает за административное управление конкурентным процессом набора сотрудников для заполнения вакансий в НККН. На основании общих критериев, указанных в объявлении о вакансии, Комиссия должна провести тщательную оценку кандидатов, чтобы выявить наиболее подходящих. Кандидаты должны подбираться с учетом профессиональной компетенции, а также принципов географического распределения, ротации и гендерного баланса. После проведения оценки Комиссия представляет КПБ свои рекомендации в отношении назначения кандидата(-ов) в качестве члена(-ов) НККН.</p>
<p>8. Комиссия устанавливает собственные правила процедуры, в которых, среди прочего, должны быть предусмотрены ее методы и порядок работы.</p>	<p>8. Комиссия устанавливает собственные правила процедуры, в которых, среди прочего, должны быть предусмотрены ее методы и порядок работы.</p>
<p>9. Комиссия работает независимо, обеспечивая прозрачность своей работы. Комиссия может пользоваться консультациями специалистов, если и когда она сочтет это необходимым. Сотрудники Секретариата ВОИС предоставляют Комиссии содействие и консультации по запросу.</p>	<p>9. Комиссия работает независимо, обеспечивая прозрачность своей работы. Комиссия может пользоваться консультациями специалистов, если и когда она сочтет это необходимым. Сотрудники Секретариата ВОИС предоставляют Комиссии содействие и консультации по запросу.</p>
<p>10. Обсуждения в Комиссии носят конфиденциальный характер.</p>	<p>10. Обсуждения в Комиссии носят конфиденциальный характер.</p>
<p><b>D. ОБЪЯВЛЕНИЕ О ВАКАНСИИ</b></p>	<p><b>D. ОБЪЯВЛЕНИЕ О ВАКАНСИИ</b></p>
<p>11. Объявление о вакансии опирается на положения приложения III, которое касается членского состава и профессиональной квалификации НККН.</p>	<p>11. Объявление о вакансии опирается на положения приложения III, которое касается членского состава и профессиональной квалификации НККН.</p>

<p><i>Процедура отбора членом Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенная Секретариатом (29 июля 2021 г.)</i></p>	<p><i>Процедура отбора членом Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенная Секретариатом, с поправками, внесенными КПБ (15 сентября 2021 г.)</i></p>
<p>12. Комиссия проводит окончательную доработку объявления о вакансии, первоначальный проект которого предоставляет секретарь. В объявлении о вакансии должно быть указано, среди прочего, следующее: количество вакантных мест, подлежащих заполнению; продолжительность назначения; и основные профессиональные качества, навыки и опыт, необходимые для работы на данной должности. В целях обеспечения представленности в НККН каждой из семи региональных групп государств-членов в объявлении о вакансии также должно быть указано, какие региональные группы должны представить нового члена, и отмечено, что приоритет отдается отбору кандидата от каждой из этих региональных групп.</p>	<p>12. Комиссия проводит окончательную доработку объявления о вакансии, первоначальный проект которого предоставляет секретарь. В объявлении о вакансии должно быть указано, среди прочего, следующее: количество вакантных мест, подлежащих заполнению; продолжительность назначения; и основные профессиональные качества, навыки и опыт, необходимые для работы на данной должности. В целях обеспечения представленности в НККН каждой из семи региональных групп государств-членов в объявлении о вакансии также должно быть указано, какие региональные группы должны представить нового члена, и отмечено, что приоритет отдается отбору кандидата от каждой из этих региональных групп.</p>
<p>13. Секретариат ВОИС отвечает за размещение объявления о вакансии. В целях получения заявлений от заинтересованных кандидатов он использует двусторонний подход, а именно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Размещает открытые объявления на веб-сайтах ВОИС и ООН, а также на других сайтах и/или в публикациях.</li> <li>b) Направляет сообщение от имени Генерального директора всем государствам-членам с предложением представить заявления от заинтересованных кандидатов и кандидатуры от государств-членов с учетом того, что таким заявлениям/предложениям кандидатур не будет отдаваться предпочтение и они будут рассматриваться так же, как заявления, полученные на основании открытых объявлений.</li> </ul>	<p>13. Секретариат ВОИС отвечает за размещение объявления о вакансии. В целях получения заявлений от заинтересованных кандидатов он использует двусторонний подход, а именно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Размещает открытые объявления на веб-сайтах ВОИС и ООН, а также на других сайтах и/или в публикациях.</li> <li>b) Направляет сообщение от имени Генерального директора всем государствам-членам с предложением представить заявления от заинтересованных кандидатов и кандидатуры от государств-членов с учетом того, что таким заявлениям/предложениям кандидатур не будет отдаваться предпочтение и они будут рассматриваться так же, как заявления, полученные на основании открытых объявлений.</li> </ul>
<p>14. Заинтересованные кандидаты, выдвинутые государством-членом, должны представить свое заявление через онлайн-систему набора персонала ВОИС.</p>	<p>14. Заинтересованные кандидаты, выдвинутые государством-членом, должны представить свое заявление через онлайн-систему набора персонала ВОИС.</p>
<p><b>Е. ОЦЕНКА КАНДИДАТОВ</b></p>	<p><b>Е. ОЦЕНКА КАНДИДАТОВ</b></p>
<p>15. Все заявления/предложения кандидатур, полученные с помощью такого двустороннего подхода, передаются Комиссии.</p>	<p>15. Все заявления/предложения кандидатур, полученные с помощью такого двустороннего подхода, передаются Комиссии.</p>
<p>16. После закрытия объявления о вакансии Комиссия анализирует все заявления/кандидатуры, полученные от региональных групп, которым отдается приоритет в объявлении о вакансии, и определяет соответствие этих кандидатов требованиям, указанным в объявлении о вакансии. Комиссия удостоверяется в том, что эти кандидаты обладают соответствующими обязательными качествами, компетенциями и опытом, указанными в объявлении о вакансии. При необходимости Комиссия может пригласить соответствующего(-их) стороннего(-их) эксперта(-ов) для оказания содействия в выполнении этой задачи и запросить финансирование для этой цели у Секретариата ВОИС.</p>	<p>16. После закрытия объявления о вакансии Комиссия анализирует все заявления/кандидатуры, полученные от региональных групп, которым отдается приоритет в объявлении о вакансии, и определяет соответствие этих кандидатов требованиям, указанным в объявлении о вакансии. Комиссия удостоверяется в том, что эти кандидаты обладают соответствующими обязательными качествами, компетенциями и опытом, указанными в объявлении о вакансии. При необходимости Комиссия может пригласить соответствующего(-их) стороннего(-их) эксперта(-ов) для оказания содействия в выполнении этой задачи и запросить финансирование для этой цели у Секретариата ВОИС.</p>



<p><i>Процедура отбора членом Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенная Секретариатом (29 июля 2021 г.)</i></p>	<p><i>Процедура отбора членом Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенная Секретариатом, с поправками, внесенными КПБ (15 сентября 2021 г.)</i></p>
<p>17. В случае отсутствия соответствующих требованиям кандидатов от региональных(-ой) групп(-ы), которые(-ая) должны(-а) представить нового члена, Комиссия должна провести оценку кандидатов от региональных групп, которым не отдается приоритет в объявлении о вакансии, таким же образом, как указано в предыдущем пункте.</p>	<p>17. В случае отсутствия соответствующих требованиям кандидатов от региональных(-ой) групп(-ы), которые(-ая) должны(-а) представить нового члена, Комиссия должна провести оценку кандидатов от региональных групп, которым не отдается приоритет в объявлении о вакансии, таким же образом, как указано в предыдущем пункте.</p>
<p>18. На основании объявления о вакансии Комиссия разрабатывает оценочную матрицу в консультации с НККН и при поддержке секретаря. Оценочная матрица обеспечивает оценку индивидуальных навыков, а также оценку вклада кандидата в коллективные навыки НККН.</p>	<p>18. На основании объявления о вакансии Комиссия разрабатывает оценочную матрицу в консультации с НККН и при поддержке секретаря. Оценочная матрица обеспечивает оценку индивидуальных навыков, а также оценку вклада кандидата в коллективные навыки НККН.</p>
<p>19. Комиссия направляет окончательную версию оценочной матрицы в НККН вместе с заявлениями соответствующих требованиям кандидатов для рейтинговой оценки на основе этой матрицы. При направлении заявлений в НККН Комиссия исключает некоторую выборочную идентифицирующую информацию, такую как имя и гражданство кандидатов, в целях проведения справедливой и беспристрастной оценки.</p>	<p>19. Комиссия направляет окончательную версию оценочной матрицы в НККН вместе с заявлениями соответствующих требованиям кандидатов для рейтинговой оценки на основе этой матрицы. При направлении заявлений в НККН Комиссия исключает некоторую выборочную идентифицирующую информацию, такую как имя и гражданство кандидатов, в целях проведения справедливой и беспристрастной оценки.</p>
<p>20. НККН проводит оценку соответствующих требованиям кандидатов с использованием оценочной матрицы. Члены НККН уведомляют Комиссию через ее секретаря о любом потенциальном конфликте интересов, о котором им может стать известно в ходе оценки, несмотря на анонимность заявлений.</p>	<p>20. НККН проводит оценку соответствующих требованиям кандидатов с использованием оценочной матрицы. Члены НККН уведомляют Комиссию через ее секретаря о любом потенциальном конфликте интересов, о котором им может стать известно в ходе оценки, несмотря на анонимность заявлений.</p>
<p>21. По завершении выполнения задания НККН направляет свою оценку обратно Комиссии. После ее получения Комиссия перегруппирует кандидатов в соответствии с региональными группами и формирует короткий список кандидатов.</p>	<p>21. По завершении выполнения задания НККН направляет свою оценку обратно Комиссии. После ее получения Комиссия перегруппирует кандидатов в соответствии с региональными группами и формирует короткий список кандидатов.</p>
<p>22. Комиссия проводит собеседование с кандидатами, включенными в короткий список, (предпочтительно с помощью видеоконференции) в целях обеспечения коллегиальности и соответствующего набора навыков и профессиональных компетенций в общем членском составе НККН. Комиссия также удостоверяется в том, что кандидаты обладают соответствующими личными качествами, указанными в объявлении о вакансии. Должным образом учитывается доступность, приверженность делу и профессионализм кандидатов. Комиссия обеспечивает надлежащее протоколирование во время собеседования.</p>	<p>22. Комиссия проводит собеседование с кандидатами, включенными в короткий список, (предпочтительно с помощью видеоконференции) в целях обеспечения коллегиальности и соответствующего набора навыков и профессиональных компетенций в общем членском составе НККН. Комиссия также удостоверяется в том, что кандидаты обладают соответствующими личными качествами, указанными в объявлении о вакансии. Должным образом учитывается доступность, приверженность делу и профессионализм кандидатов. Комиссия обеспечивает надлежащее протоколирование во время собеседования.</p>
<p>23. Комиссия также может принять решение о проведении письменного теста или других форм тестирования. При необходимости Комиссия может обратиться за помощью к НККН и/или к другому(-им) соответствующему(-им) эксперту(-ам) для оказания ей содействия в выполнении этих задач. Если требуется привлечение внешних экспертов, Комиссия может запросить финансирование для этой цели у Секретариата ВОИС.</p>	<p>23. Комиссия также может принять решение о проведении письменного теста или других форм тестирования. При необходимости Комиссия может обратиться за помощью к НККН и/или к другому(-им) соответствующему(-им) эксперту(-ам) для оказания ей содействия в выполнении этих задач. Если требуется привлечение внешних экспертов, Комиссия может запросить финансирование для этой цели у Секретариата ВОИС.</p>
<p>24. В целях вынесения рекомендации(-й) для КПБ Комиссия присваивает рейтинг кандидатам из короткого списка с учетом их заявления, результатов собеседования и письменного теста или других форм тестирования.</p>	<p>24. В целях вынесения рекомендации(-й) для КПБ Комиссия присваивает рейтинг кандидатам из короткого списка с учетом их заявления, результатов собеседования и письменного теста или других форм тестирования.</p>

<p><i>Процедура отбора членов Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенная Секретариатом (29 июля 2021 г.)</i></p>	<p><i>Процедура отбора членов Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенная Секретариатом, с поправками, внесенными КПБ (15 сентября 2021 г.)</i></p>
<p>25. Если после проведения описанной выше процедуры отбора не остается ни одного квалифицированного кандидата из требуемой региональной группы, Комиссия обязана оценить кандидатов из региональных групп, которым не отдается предпочтение в объявлении о вакансии, в порядке, указанном в пункте 16, и возобновить процедуру, начиная с пункта 18. В итоге Комиссия выявляет кандидата, имеющего наивысший рейтинг, независимо от того, какой регион он или она представляет.</p>	<p>25. Если после проведения описанной выше процедуры отбора не остается ни одного квалифицированного кандидата из требуемой региональной группы, Комиссия обязана оценить кандидатов из региональных групп, которым не отдается предпочтение в объявлении о вакансии, в порядке, указанном в пункте 16, и возобновить процедуру, начиная с пункта 18. В итоге Комиссия выявляет кандидата, имеющего наивысший рейтинг, независимо от того, какой регион он или она представляет.</p>
<p><b>Ф. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПРИГОДНОСТИ И ДОСТУПНОСТИ</b></p> <p>26. Прежде чем закончить работу над своим отчетом, Комиссия поручает секретарю выполнить следующее в отношении кандидата(-ов), который(-е) должен(-ны) быть рекомендован(-ы) КПБ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Провести проверку всех соответствующих анкетных данных. После завершения такой проверки анкетных данных ее результаты предоставляются Комиссии для рассмотрения.</li> <li>b) Направить кандидату(-ам) запрос о раскрытии любых значительных нарушений его или ее независимости, объективности и непредвзятости, включая прошлые и/или текущие конфликты интересов в случае назначения.</li> <li>c) Направить кандидату(-ам) запрос о подтверждении их доступности в течение срока действия полномочий в случае их назначения.</li> </ul>	<p><b>Ф. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПРИГОДНОСТИ И ДОСТУПНОСТИ</b></p> <p>26. Прежде чем закончить работу над своим отчетом, Комиссия поручает секретарю выполнить следующее в отношении кандидата(-ов), который(-е) должен(-ны) быть рекомендован(-ы) КПБ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Провести проверку всех соответствующих анкетных данных. После завершения такой проверки анкетных данных ее результаты предоставляются Комиссии для рассмотрения.</li> <li>b) Направить кандидату(-ам) запрос о раскрытии любых значительных нарушений его или ее независимости, объективности и непредвзятости, включая прошлые и/или текущие конфликты интересов в случае назначения.</li> <li>c) Направить кандидату(-ам) запрос о подтверждении их доступности в течение срока действия полномочий в случае их назначения.</li> </ul>
<p><b>Г. РЕКОМЕНДАЦИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ</b></p> <p>27. Комиссия выносит окончательную(-ые) рекомендацию(-и) КПБ в виде подробного отчета, проект которого готовит секретарь. Отчет утверждает председатель и каждый член Комиссии. Кроме того, Комиссия прилагает к своему отчету биографические справки всех лиц, рекомендуемых для назначения в НККН.</p>	<p><b>Г. РЕКОМЕНДАЦИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ</b></p> <p>27. Комиссия выносит окончательную(-ые) рекомендацию(-и) КПБ в виде подробного отчета, проект которого готовит секретарь. Отчет утверждает председатель и каждый член Комиссии. Кроме того, Комиссия прилагает к своему отчету биографические справки всех лиц, рекомендуемых для назначения в НККН.</p>
<p>28. КПБ принимает окончательное решение о составе НККН путем назначения кандидата(-ов) по рекомендации(-ям) Комиссии).</p>	<p>28. КПБ принимает окончательное решение о составе НККН путем назначения кандидата(-ов) по рекомендации(-ям) Комиссии).</p>
<p><b>Н. РЕЕСТР / ПУЛ ЭКСПЕРТОВ</b></p> <p>29. Все кандидаты из короткого списка включаются в реестр / пул экспертов с указанием их рейтинга для использования в будущем в исключительных обстоятельствах, согласно пунктам 30 и 31 ниже.</p>	<p><b>Н. РЕЕСТР / ПУЛ ЭКСПЕРТОВ</b></p> <p>29. Все кандидаты из короткого списка включаются в реестр / пул экспертов с указанием их рейтинга для использования в будущем в исключительных обстоятельствах, согласно пунктам 30 и 31 ниже.</p>

<p><i>Процедура отбора членов Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенная Секретариатом (29 июля 2021 г.)</i></p>	<p><i>Процедура отбора членов Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенная Секретариатом, с поправками, внесенными КПБ (15 сентября 2021 г.)</i></p>
<p>30. Если в течение периода времени между принятием окончательного решения КПБ и началом срока полномочий назначенного кандидата этот кандидат неожиданно оказывается профессионально несостоятельным либо не может или не хочет брать на себя ответственность, несмотря на подтверждение, полученное в соответствии с разделом F выше, назначается доступный кандидат из соответствующего региона, имеющий следующий наивысший рейтинг по оценке Комиссии. В случае отсутствия такого альтернативного кандидата назначается доступный кандидат, имеющий следующий наивысший рейтинг по оценке Комиссии, независимо от его или ее регионального представительства.</p>	<p>30. Если в течение периода времени между принятием окончательного решения КПБ и началом срока полномочий назначенного кандидата этот кандидат неожиданно оказывается профессионально несостоятельным либо не может или не хочет брать на себя ответственность, несмотря на подтверждение, полученное в соответствии с разделом F выше, назначается доступный кандидат из соответствующего региона, имеющий следующий наивысший рейтинг по оценке Комиссии. <del>В случае отсутствия такого альтернативного кандидата назначается доступный кандидат, имеющий следующий наивысший рейтинг по оценке Комиссии, независимо от его или ее регионального представительства.</del></p>
<p>31. В случае ухода в отставку или смерти одного из членов НККН в течение срока его или ее полномочий вакантная должность заполняется по мере возможности доступным кандидатом, имеющим наивысший рейтинг, из той же региональной группы. Если это невозможно, вакантная должность должна быть заполнена доступным кандидатом, имеющим наивысший рейтинг, независимо от его или ее регионального представительства. Такая же методология будет применяться в том случае, если место становится вакантным в результате того, что член становится профессионально несостоятельным либо не может или не хочет выполнять свои обязанности.</p>	<p>31. В случае ухода в отставку или смерти одного из членов НККН в течение срока его или ее полномочий вакантная должность заполняется по мере возможности доступным кандидатом, имеющим наивысший рейтинг, из той же региональной группы. <del>Если это невозможно, вакантная должность должна быть заполнена доступным кандидатом, имеющим наивысший рейтинг, независимо от его или ее регионального представительства. Такая же методология будет применяться в том случае, если место становится вакантным в результате того, что член становится профессионально несостоятельным либо не может или не хочет выполнять свои обязанности.</del></p>
<p>32. Государства-члены будут пересматривать процедуру отбора членов НККН по мере необходимости для обеспечения того, чтобы она продолжала отвечать поставленным целям.</p>	<p>32. Государства-члены будут пересматривать процедуру отбора членов НККН по мере необходимости для обеспечения того, чтобы она продолжала отвечать поставленным целям.</p>

<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом (29 июля 2021 г.)</i></p>	<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом, с поправками, внесенными КПБ (15 сентября 2021 г.)</i></p>
<p><b>А. ПРЕАМБУЛА</b></p> <p>1. В сентябре 2005 г. Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила создание Комитета ВОИС по аудиту. В сентябре 2010 г. Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила изменение названия Комитета на Независимый консультативный комитет по надзору (НККН) и изменила его членский состав и процедуру ротации.</p>	<p><b>А. ПРЕАМБУЛА</b></p> <p>1. В сентябре 2005 г. Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила создание Комитета ВОИС по аудиту. В сентябре 2010 г. Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила изменение названия Комитета на Независимый консультативный комитет по надзору (НККН) и изменила его членский состав и процедуру ротации.</p>
<p><b>В. РОЛЬ И ОБЯЗАННОСТИ</b></p> <p>2. НККН является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи ВОИС и Комитета по программе и бюджету. Он выполняет функции независимого экспертного консультативного органа и оказывает содействие Генеральной Ассамблее ВОИС и Комитету по программе и бюджету в выполнении ими своих надзорных функций.</p>	<p><b>В. РОЛЬ И ОБЯЗАННОСТИ</b></p> <p>2. НККН является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи ВОИС и Комитета по программе и бюджету. Он выполняет функции независимого экспертного консультативного органа и оказывает содействие Генеральной Ассамблее ВОИС и Комитету по программе и бюджету в выполнении ими своих надзорных функций.</p>

<p>3. Обязанности НККН:</p> <p>(a) в вопросах финансовой отчетности:</p> <p>(i) консультирование по вопросам, касающимся возникающих для ВОИС последствий в связи с вопросами и тенденциями, отраженными в финансовой отчетности и Отчете о результатах работы ВОИС;</p> <p>(ii) обсуждение с Руководством изменений учетной политики и стандартов учета.</p> <p>(b) в вопросах управления рисками и внутреннего контроля:</p> <p>(i) рассмотрение вопросов качества и эффективности процедур управления рисками и предоставление консультаций по этим вопросам;</p> <p>(ii) рассмотрение вопросов адекватности и эффективности механизма внутреннего контроля и предоставление консультаций по этим вопросам;</p> <p>(iii) рассмотрение предлагаемых поправок к Финансовым положениям правилам и предоставление консультаций по этим вопросам.</p> <p>(c) в вопросах внешнего аудита:</p> <p>(i) обмен информацией и мнениями с Внешним аудитором о его общей стратегии проведения аудита, серьезных рисках и предлагаемых планах работы;</p> <p>(ii) создание механизма для обсуждения с Внешним аудитором существенных выводов и рекомендаций по итогам аудита;</p> <p>(iii) рассмотрение отчета Внешнего аудитора и представление замечаний по этому отчету для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету;</p> <p>(iv) рассмотрение мер, принятых руководством с учетом выводов и рекомендаций по итогам аудита.</p> <p>(d) в вопросах внутреннего надзора:</p> <p>(i) рассмотрение на последней сессии Комитета в предшествующем году предлагаемого плана работы Отдела внутреннего надзора (ОВН) и предоставление консультаций по этим вопросам с обеспечением согласованности с планом работы Внешнего аудитора;</p> <p>(ii) рассмотрение хода осуществления плана работы ОВН и результатов внутренних и внешних оценок и предоставление консультаций по вопросам качества, эффективности и действенности службы внутреннего</p>	<p>3. Обязанности НККН:</p> <p>(a) в вопросах финансовой отчетности:</p> <p>(i) консультирование по вопросам, касающимся возникающих для ВОИС последствий в связи с вопросами и тенденциями, отраженными в финансовой отчетности и Отчете о результатах работы ВОИС;</p> <p>(ii) обсуждение с Руководством изменений учетной политики и стандартов учета.</p> <p>(b) в вопросах управления рисками и внутреннего контроля:</p> <p>(i) рассмотрение вопросов качества и эффективности процедур управления рисками и предоставление консультаций по этим вопросам;</p> <p>(ii) рассмотрение вопросов адекватности и эффективности механизма внутреннего контроля и предоставление консультаций по этим вопросам;</p> <p>(iii) рассмотрение предлагаемых поправок к Финансовым положениям правилам и предоставление консультаций по этим вопросам.</p> <p>(c) в вопросах внешнего аудита:</p> <p>(i) обмен информацией и мнениями с Внешним аудитором о его общей стратегии проведения аудита, серьезных рисках и предлагаемых планах работы;</p> <p>(ii) создание механизма для обсуждения с Внешним аудитором существенных выводов и рекомендаций по итогам аудита;</p> <p>(iii) рассмотрение отчета Внешнего аудитора и представление замечаний по этому отчету для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету;</p> <p>(iv) рассмотрение мер, принятых руководством с учетом выводов и рекомендаций по итогам аудита.</p> <p>(d) в вопросах внутреннего надзора:</p> <p>(i) рассмотрение на последней сессии Комитета в предшествующем году предлагаемого плана работы Отдела внутреннего надзора (ОВН) и предоставление консультаций по этим вопросам с обеспечением согласованности с планом работы Внешнего аудитора;</p> <p>(ii) рассмотрение хода осуществления плана работы ОВН и результатов внутренних и внешних оценок и предоставление консультаций по вопросам качества, эффективности и действенности службы внутреннего</p>
---	---

<p>надзора и ее организационной независимости;</p> <p>(iii) предоставление консультаций Директору ОВН в случаях значительного нарушения его независимости и беспристрастности, включая конфликт интересов;</p> <p>(iv) рассмотрение предлагаемых мер и руководств по внутреннему надзору и предоставление консультаций по этим вопросам;</p> <p>(v) рассмотрение хода осуществления рекомендаций в отношении внутреннего надзора и предоставление консультаций по этим вопросам;</p> <p>(vi) периодическое рассмотрение в консультации с Директором ОВН Устава внутреннего надзора и при необходимости вынесение рекомендаций в отношении поправок для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету;</p> <p>(vii) предоставление консультаций Генеральному директору в случае назначения и освобождения от должности Директора ОВН, включая рассмотрение предлагаемых объявлений о вакансиях и перечня прошедших предварительный отбор кандидатов, и предоставление пояснений с целью помочь Координационному комитету при рассмотрении вопроса об одобрении предлагаемого назначения;</p> <p>(viii) представление Генеральному директору информации при проведении служебной аттестации Директора ОВН;</p> <p>(ix) предоставление консультаций в случае утверждений о неправомерных действиях в отношении Генерального директора в соответствии с Уставом внутреннего надзора (пункты 24, 41 и 42);</p> <p>(x) предоставление консультаций в случае утверждений о неправомерных действиях в отношении Директора ОВН в соответствии с Уставом внутреннего надзора (пункт 22). Никакое следственное разбирательство утверждений против Директора ОВН или лиц, ранее занимавших эту должность, не начинается без согласия НККН;</p> <p>(xi) рассмотрение утверждений о неправомерных действиях в отношении сотрудников ОВН или бывших сотрудников ОВН и предоставление</p>	<p>надзора и ее организационной независимости;</p> <p>(iii) предоставление консультаций Директору ОВН в случаях значительного нарушения его независимости и беспристрастности, включая конфликт интересов;</p> <p>(iv) рассмотрение предлагаемых мер и руководств по внутреннему надзору и предоставление консультаций по этим вопросам;</p> <p>(v) рассмотрение хода осуществления рекомендаций в отношении внутреннего надзора и предоставление консультаций по этим вопросам;</p> <p>(vi) периодическое рассмотрение в консультации с Директором ОВН Устава внутреннего надзора и при необходимости вынесение рекомендаций в отношении поправок для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету;</p> <p>(vii) предоставление консультаций Генеральному директору в случае назначения и освобождения от должности Директора ОВН, включая рассмотрение предлагаемых объявлений о вакансиях и перечня прошедших предварительный отбор кандидатов, и предоставление пояснений с целью помочь Координационному комитету при рассмотрении вопроса об одобрении предлагаемого назначения;</p> <p>(viii) представление Генеральному директору информации при проведении служебной аттестации Директора ОВН;</p> <p>(ix) предоставление консультаций в случае утверждений о неправомерных действиях в отношении Генерального директора в соответствии с Уставом внутреннего надзора (пункты 24, 41 и 42);</p> <p>(x) предоставление консультаций в случае утверждений о неправомерных действиях в отношении Директора ОВН в соответствии с Уставом внутреннего надзора (пункт 22). Никакое следственное разбирательство утверждений против Директора ОВН или лиц, ранее занимавших эту должность, не начинается без согласия НККН;</p> <p>(xi) рассмотрение утверждений о неправомерных действиях в отношении сотрудников ОВН или бывших сотрудников ОВН и предоставление</p>
---	---

<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом (29 июля 2021 г.)</i></p>	<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом, с поправками, внесенными КПБ (15 сентября 2021 г.)</i></p>
<p>консультаций Директору ОВН относительно дальнейших действий.</p> <p>(e) в вопросах этики:</p> <p>(i) рассмотрение на последней сессии Комитета в предшествующем году предлагаемого плана работы Бюро по вопросам этики и предоставление консультаций в отношении этого плана;</p> <p>(ii) рассмотрение хода осуществления плана работы Бюро по вопросам этики и предоставление консультаций по вопросам качества, эффективности и действенности работы по вопросам этики;</p> <p>(iii) предоставление консультаций Главному сотруднику по вопросам этики в случаях значительного нарушения его независимости и беспристрастности, включая конфликт интересов;</p> <p>(iv) рассмотрение предлагаемой политики по вопросам этики и предоставление консультаций по этим вопросам;</p> <p>(v) при необходимости предоставление консультаций Генеральному директору относительно назначения и освобождения от должности Главного сотрудника по вопросам этики, включая рассмотрение предлагаемых объявлений о вакансиях и перечня прошедших предварительный отбор кандидатов;</p> <p>(vi) представление Генеральному директору информации при проведении служебной аттестации Главного сотрудника по вопросам этики.</p> <p>(f) прочие:</p> <p>(i) рассмотрение предлагаемой политики или конкретных мероприятий или проектов и предоставление консультаций по этим вопросам по просьбе Генеральной Ассамблеи ВОИС или Комитета по программе и бюджету;</p> <p>(ii) вынесение рекомендаций Комитету по программе и бюджету по вопросам, входящим в компетенцию НККН, если он сочтет это целесообразным.</p>	<p>консультаций Директору ОВН относительно дальнейших действий.</p> <p>(e) в вопросах этики:</p> <p>(i) рассмотрение на последней сессии Комитета в предшествующем году предлагаемого плана работы Бюро по вопросам этики и предоставление консультаций в отношении этого плана;</p> <p>(ii) рассмотрение хода осуществления плана работы Бюро по вопросам этики и предоставление консультаций по вопросам качества, эффективности и действенности работы по вопросам этики;</p> <p>(iii) предоставление консультаций Главному сотруднику по вопросам этики в случаях значительного нарушения его независимости и беспристрастности, включая конфликт интересов;</p> <p>(iv) рассмотрение предлагаемой политики по вопросам этики и предоставление консультаций по этим вопросам;</p> <p>(v) при необходимости предоставление консультаций Генеральному директору относительно назначения и освобождения от должности Главного сотрудника по вопросам этики, включая рассмотрение предлагаемых объявлений о вакансиях и перечня прошедших предварительный отбор кандидатов;</p> <p>(vi) представление Генеральному директору информации при проведении служебной аттестации Главного сотрудника по вопросам этики.</p> <p>(f) прочие:</p> <p>(i) рассмотрение предлагаемой политики или конкретных мероприятий или проектов и предоставление консультаций по этим вопросам по просьбе Генеральной Ассамблеи ВОИС или Комитета по программе и бюджету;</p> <p>(ii) вынесение рекомендаций Комитету по программе и бюджету по вопросам, входящим в компетенцию НККН, если он сочтет это целесообразным.</p>

<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом (29 июля 2021 г.)</i></p>	<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом, с поправками, внесенными КПБ (15 сентября 2021 г.)</i></p>
<p><b>С. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ</b></p> <p>4. НККН, в максимально возможной степени, состоит из семи членов, представляющих каждую из семи региональных групп государств — членов ВОИС. Эти семь членов будут назначаться Комитетом по программе и бюджету после проведения процесса выбора, осуществляемого Отборочной комиссией, учрежденной для этой цели, при содействии нынешнего НККН.</p>	<p><b>С. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ</b></p> <p>4. НККН, <del>в максимально возможной степени,</del> состоит из семи членов, представляющих каждую из семи региональных групп государств — членов ВОИС. Эти семь членов будут назначаться Комитетом по программе и бюджету после проведения процесса выбора, осуществляемого Отборочной комиссией, учрежденной для этой цели, при содействии нынешнего НККН. <b>В случае невозможности обеспечить наличие в НККН семи членов, представляющих каждую из семи региональных групп, проводятся консультации с государствами-членами, которые принимают решение по этому вопросу.</b></p>
<p>5. Механизм ротации членов НККН будет функционировать следующим образом:</p> <p>(a) все члены НККН назначаются на трехлетний срок с возможностью однократного продления. Ни один из членов НККН не будет иметь срок полномочий, в общей сложности превышающий шесть лет;</p> <p>(b) каждый слагающий свои полномочия член НККН в принципе замещается кандидатом из той же самой региональной группы, которую он или она представляет. Если слагающий свои полномочия член принадлежит к региональной группе, которая уже имеет другого представителя, он/она замещается кандидатом от той региональной группы (групп), которая не представлена (которые не представлены) в Комитете. Однако в случае отсутствия кандидата из соответствующей региональной группы, отвечающего критериям, установленным в объявлении о вакансии, это место заполняется кандидатом, получившим наивысший рейтинг, независимо от того, какой регион он или она представляет;</p> <p>(c) применяется процесс отбора, изложенный в приложении IV;</p> <p>(d) в случае ухода в отставку или смерти одного из членов НККН в течение срока его или ее полномочий либо в случае, если он или она становится профессионально несостоятельным(-ой) или не может или не хочет выполнять свои обязанности, может быть использован реестр/ пул экспертов, выявленных в процессе отбора, в целях назначения замены для завершения срока действия полномочий.</p>	<p>5. Механизм ротации членов НККН будет функционировать следующим образом:</p> <p>(a) все члены НККН назначаются на трехлетний срок с возможностью однократного продления. Ни один из членов НККН не будет иметь срок полномочий, в общей сложности превышающий шесть лет;</p> <p>(b) каждый слагающий свои полномочия член НККН <del>в принципе</del> замещается кандидатом из той же самой региональной группы, которую он или она представляет. Если слагающий свои полномочия член принадлежит к региональной группе, которая уже имеет другого представителя, он/она замещается кандидатом от той региональной группы (групп), которая не представлена (которые не представлены) в Комитете; <del>Однако в случае отсутствия кандидата из соответствующей региональной группы, отвечающего критериям, установленным в объявлении о вакансии, это место заполняется кандидатом, получившим наивысший рейтинг, независимо от того, какой регион он или она представляет</del></p> <p>(c) применяется процесс отбора, изложенный в приложении IV;</p> <p>(d) в случае ухода в отставку или смерти одного из членов НККН в течение срока его или ее полномочий либо в случае, если он или она становится профессионально несостоятельным(-ой) или не может или не хочет выполнять свои обязанности, может быть использован реестр/ пул экспертов, выявленных в процессе отбора, в целях назначения замены для завершения срока действия полномочий.</p>

<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом (29 июля 2021 г.)</i></p>	<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом, с поправками, внесенными КПБ (15 сентября 2021 г.)</i></p>
<p>6. Члены НККН должны обладать надлежащей квалификацией и соответствующим и актуальным профессиональным опытом на уровне старшего руководства не менее 10 лет, например, в сфере аудита, оценки, финансов, бухгалтерского учета, управления рисками, расследований, юридических вопросов, информационных технологий, вопросов этики, управления людскими ресурсами и администрирования. Они также должны обладать соответствующими личными качествами, такими как независимость, объективность, беспристрастность, добросовестность и высокие этические стандарты. Члены НККН должны демонстрировать преданность делу и профессионализм и быть готовы выполнить свой мандат. Они должны обладать хорошими коммуникативными навыками и владеть английским языком, при этом знание рабочих языков ВОИС является дополнительным преимуществом.</p>	<p>6. Члены НККН должны обладать надлежащей квалификацией и соответствующим и актуальным профессиональным опытом на <b>старшем уровне старшего руководства не менее 10 лет</b>, например, в сфере аудита, оценки, финансов, бухгалтерского учета, управления рисками, расследований, юридических вопросов, информационных технологий, вопросов этики, управления людскими ресурсами и администрирования. Они также должны обладать соответствующими личными качествами, такими как независимость, объективность, беспристрастность, добросовестность и высокие этические стандарты. Члены НККН должны демонстрировать преданность делу и профессионализм и быть готовы выполнить свой мандат. Они должны обладать хорошими коммуникативными навыками и владеть английским языком, при этом знание рабочих языков ВОИС является дополнительным преимуществом.</p>
<p>7. Общий состав НККН характеризуется коллегиальностью, а также правильным сочетанием навыков и опыта с учетом гендерного баланса. НККН должен в совокупности обладать следующей компетенцией:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) техническими и специальными знаниями по вопросам, относящимся к деятельности Организации;</li> <li>(b) опытом управления аналогичными по размеру и сложности организациями и компаниями в публичном и частном секторах;</li> <li>(c) пониманием более общих соответствующих условий, в которых функционирует Организация, включая ее цели, культуру и структуру;</li> <li>(d) глубоким пониманием механизмов управления Организацией и ее структур отчетности;</li> <li>(e) опытом выполнения надзорных и управленческих функций на высоком уровне в системе Организации Объединенных Наций;</li> <li>(f) опытом рассмотрения международных и/или межправительственных вопросов.</li> </ul>	<p>7. Общий состав НККН характеризуется коллегиальностью, а также правильным сочетанием навыков и опыта с учетом гендерного баланса. НККН должен в совокупности обладать следующей компетенцией:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) техническими и специальными знаниями по вопросам, относящимся к деятельности Организации;</li> <li>(b) опытом управления аналогичными по размеру и сложности организациями и компаниями в публичном и частном секторах;</li> <li>(c) пониманием более общих соответствующих условий, в которых функционирует Организация, включая ее цели, культуру и структуру;</li> <li>(d) глубоким пониманием механизмов управления Организацией и ее структур отчетности;</li> <li>(e) опытом выполнения надзорных и управленческих функций на высоком уровне в системе Организации Объединенных Наций;</li> <li>(f) опытом рассмотрения международных и/или межправительственных вопросов.</li> </ul>
<p>8. Члены выступают в личном качестве; они не могут делегировать свои полномочия и не могут быть представлены на сессиях Комитета каким-либо другим лицом. При исполнении своих обязанностей члены не запрашивают и не получают инструкции от какого бы то ни было правительства или любой иной стороны.</p>	<p>8. Члены выступают в личном качестве; они не могут делегировать свои полномочия и не могут быть представлены на сессиях Комитета каким-либо другим лицом. При исполнении своих обязанностей члены не запрашивают и не получают инструкции от какого бы то ни было правительства или любой иной стороны.</p>
<p>9. Члены НККН подписывают заявление относительно раскрытия информации о личной заинтересованности.</p>	<p>9. Члены НККН подписывают заявление относительно раскрытия информации о личной заинтересованности.</p>



<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом (29 июля 2021 г.)</i></p>	<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом, с поправками, внесенными КПБ (15 сентября 2021 г.)</i></p>
<p>10. Новые члены должны обладать знаниями о целях Организации, ее структуре и культуре и соответствующих правилах, регулирующих ее деятельность, или приобрести такие знания путем прохождения структурированной ознакомительной программы, организованной Секретариатом ВОИС в консультации с государствами-членами и при их участии.</p>	<p>10. Новые члены должны обладать знаниями о целях Организации, ее структуре и культуре и соответствующих правилах, регулирующих ее деятельность, или приобрести такие знания путем прохождения структурированной ознакомительной программы, организованной Секретариатом ВОИС в консультации с государствами-членами и при их участии.</p>
<p>11. Члены НККН и их ближайшие родственники не имеют права прямо или косвенно работать на ВОИС в течение срока их полномочий и в течение пяти лет после прекращения действия их полномочий. Также члены НККН не должны занимать штатные должности в ВОИС в течение пяти лет до назначения в Комитет.</p>	<p>11. Члены НККН и их ближайшие родственники не имеют права прямо или косвенно работать на ВОИС в течение срока их полномочий и в течение пяти лет после прекращения действия их полномочий. Также члены НККН не должны занимать штатные должности в ВОИС в течение пяти лет до назначения в Комитет.</p>
<p><b>D. ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО</b></p> <p>12. Члены НККН избирают ежегодно Председателя и заместителя Председателя. В случае, если место Председателя становится вакантным в течение срока его полномочий, заместитель Председателя принимает на себя функции Председателя до истечения срока полномочий предшественника, и члена избирают другого заместителя Председателя. В случае отсутствия и Председателя, и заместителя Председателя, остальные члены могут избрать из своего числа исполняющего обязанности Председателя для ведения заседания или всей сессии.</p>	<p><b>D. ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО</b></p> <p>12. Члены НККН избирают ежегодно Председателя и заместителя Председателя. В случае, если место Председателя становится вакантным в течение срока его полномочий, заместитель Председателя принимает на себя функции Председателя до истечения срока полномочий предшественника, и члена избирают другого заместителя Председателя. В случае отсутствия и Председателя, и заместителя Председателя, остальные члены могут избрать из своего числа исполняющего обязанности Председателя для ведения заседания или всей сессии.</p>
<p><b>E. ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ</b></p> <p>13. Члены не будут получать вознаграждение за деятельность, осуществляемую ими в качестве членов Комитета. Однако ВОИС возмещает членам Комитета, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ВОИС, любые путевые расходы и расходы на выплату суточных, которые они неизбежно несут в связи с участием в заседаниях Комитета и других официальных заседаниях.</p>	<p><b>E. ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ</b></p> <p>13. Члены не будут получать вознаграждение за деятельность, осуществляемую ими в качестве членов Комитета. Однако ВОИС возмещает членам Комитета, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ВОИС, любые путевые расходы и расходы на выплату суточных, которые они неизбежно несут в связи с участием в заседаниях Комитета и других официальных заседаниях.</p>
<p><b>F. ОСВОБОЖДЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ</b></p> <p>14. Члены Комитета будут ограждаться от исков, вчиняемых против них в результате деятельности, осуществляемой в ходе исполнения ими обязанностей в качестве членов Комитета, при условии, что такая деятельность осуществляется добросовестно и с должной осмотрительностью.</p>	<p><b>F. ОСВОБОЖДЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ</b></p> <p>14. Члены Комитета будут ограждаться от исков, вчиняемых против них в результате деятельности, осуществляемой в ходе исполнения ими обязанностей в качестве членов Комитета, при условии, что такая деятельность осуществляется добросовестно и с должной осмотрительностью.</p>
<p><b>G. ЗАСЕДАНИЯ И КВОРУМ</b></p> <p>15. НККН регулярно, раз в квартал, проводит официальные сессии в штаб-квартире ВОИС. В исключительных обстоятельствах Комитет может принять решение о рассмотрении вопросов посредством виртуальных консультаций и приходиться к заключениям, которые будут иметь такую же силу, как и заключения, сделанные в ходе его регулярных сессий.</p>	<p><b>G. ЗАСЕДАНИЯ И КВОРУМ</b></p> <p>15. НККН регулярно, раз в квартал, проводит официальные сессии в штаб-квартире ВОИС. В исключительных обстоятельствах Комитет может принять решение о рассмотрении вопросов посредством виртуальных консультаций и приходиться к заключениям, которые будут иметь такую же силу, как и заключения, сделанные в ходе его регулярных сессий.</p>
<p>16. Для обеспечения кворума на заседании НККН должно присутствовать не менее четырех его членов.</p>	<p>16. Для обеспечения кворума на заседании НККН должно присутствовать не менее четырех его членов.</p>

<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом (29 июля 2021 г.)</i></p>	<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом, с поправками, внесенными КПБ (15 сентября 2021 г.)</i></p>
<p>17. НККН может приглашать должностных лиц Секретариата ВОИС или других лиц для участия в его сессиях.</p>	<p>17. НККН может приглашать должностных лиц Секретариата ВОИС или других лиц для участия в его сессиях.</p>
<p>18. НККН проводит по меньшей мере один раз в год закрытые совещания с Генеральным директором, Директором Департамента управления людскими ресурсами, Контролером, Директором Отдела внутреннего надзора, Главным сотрудником по вопросам этики, Омбудсменом и Внешним аудитором соответственно.</p>	<p>18. НККН проводит по меньшей мере один раз в год закрытые совещания с Генеральным директором, Директором Департамента управления людскими ресурсами, Контролером, Директором Отдела внутреннего надзора, Главным сотрудником по вопросам этики, Омбудсменом и Внешним аудитором соответственно.</p>
<p><b>Н. ОТЧЕТНОСТЬ И ПЕРЕСМОТР</b></p>	<p><b>Н. ОТЧЕТНОСТЬ И ПЕРЕСМОТР</b></p>
<p>19. НККН информирует государства-члены о своей работе на регулярной основе. В частности, после каждой своей официальной сессии Комитет организывает информационную встречу с представителями государств-членов ВОИС и представляет отчет Комитету по программе и бюджету.</p>	<p>19. НККН информирует государства-члены о своей работе на регулярной основе. В частности, после каждой своей официальной сессии Комитет организывает информационную встречу с представителями государств-членов ВОИС и представляет отчет Комитету по программе и бюджету.</p>
<p>20. НККН представляет ежегодный отчет Комитету по программе и бюджету и Генеральной Ассамблее ВОИС с кратким изложением своих деятельности, оценок и выводов. Кроме того, в годовой отчет включаются замечания НККН по отчету Внешнего аудитора для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету. Для этого НККН получает подписанный экземпляр отчета Внешнего аудитора не позднее чем за четыре недели до сессии Комитета по программе и бюджету.</p>	<p>20. НККН представляет ежегодный отчет Комитету по программе и бюджету и Генеральной Ассамблее ВОИС с кратким изложением своих деятельности, оценок и выводов. Кроме того, в годовой отчет включаются замечания НККН по отчету Внешнего аудитора для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету. Для этого НККН получает подписанный экземпляр отчета Внешнего аудитора не позднее чем за четыре недели до сессии Комитета по программе и бюджету.</p>
<p>21. Председатель или другие члены, назначенные Председателем, присутствуют ex officio на соответствующих заседаниях Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и бюджету. По приглашению комитетов ВОИС Председатель или другие члены, назначенные Председателем, могут присутствовать на заседаниях таких комитетов.</p>	<p>21. Председатель или другие члены, назначенные Председателем, присутствуют ex officio на соответствующих заседаниях Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и бюджету. По приглашению комитетов ВОИС Председатель или другие члены, назначенные Председателем, могут присутствовать на заседаниях таких комитетов.</p>
<p><b>I. САМООЦЕНКА</b></p>	<p><b>I. САМООЦЕНКА</b></p>
<p>22. НККН проводит, по меньшей мере раз в два года, самооценку применительно к цели и мандату Комитета для обеспечения его эффективного функционирования.</p>	<p>22. НККН проводит, по меньшей мере раз в два года, самооценку применительно к цели и мандату Комитета для обеспечения его эффективного функционирования.</p>
<p><b>J. СЕКРЕТАРЬ КОМИТЕТА</b></p>	<p><b>J. СЕКРЕТАРЬ КОМИТЕТА</b></p>
<p>23. Секретариат ВОИС в консультации с НККН назначает Секретаря НККН, который оказывает материально-техническую помощь Комитету. Кроме того, НККН может по мере необходимости привлекать внешних консультантов в качестве вспомогательного персонала.</p>	<p>23. Секретариат ВОИС в консультации с НККН назначает Секретаря НККН, который оказывает материально-техническую помощь Комитету. Кроме того, НККН может по мере необходимости привлекать внешних консультантов в качестве вспомогательного персонала.</p>
<p>24. Такая помощь включает в себя подготовку сессий Комитета и участие в них и оказание помощи в составлении проектов отчетов или любой корреспонденции. Такая помощь может также включать в себя подготовку научно-исследовательских и информационно-справочных материалов в порядке подготовки к сессиям Комитета, которые могут быть запрошены Комитетом.</p>	<p>24. Такая помощь включает в себя подготовку сессий Комитета и участие в них и оказание помощи в составлении проектов отчетов или любой корреспонденции. Такая помощь может также включать в себя подготовку научно-исследовательских и информационно-справочных материалов в порядке подготовки к сессиям Комитета, которые могут быть запрошены Комитетом.</p>
<p>25. Служебная аттестация Секретаря НККН проводится с учетом мнений Председателя НККН и в консультации с ним.</p>	<p>25. Служебная аттестация Секретаря НККН проводится с учетом мнений Председателя НККН и в консультации с ним.</p>

<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом (29 июля 2021 г.)</i></p>	<p><i>Полномочия Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС, предложенные Секретариатом, с поправками, внесенными КПБ (15 сентября 2021 г.)</i></p>
<p><b>К. БЮДЖЕТ</b></p> <p>26. ВОИС включает в свой двухлетний бюджет конкретные ассигнования для НККН, которые предусматривают покрытие расходов, связанных с осуществлением предусмотренной мандатом Комитета деятельности, а именно с проведением четырех официальных сессий продолжительностью от четырех до пяти дней каждая в принципе, участием членов НККН в работе сессий Комитета по программе и бюджету, Генеральной Ассамблеи и, при необходимости, в других заседаниях, оказанием Секретарем НККН поддержки и привлечением, по мере необходимости, внешних консультантов.</p>	<p><b>К. БЮДЖЕТ</b></p> <p>26. ВОИС включает в свой двухлетний бюджет конкретные ассигнования для НККН, которые предусматривают покрытие расходов, связанных с осуществлением предусмотренной мандатом Комитета деятельности, а именно с проведением четырех официальных сессий продолжительностью от четырех до пяти дней каждая в принципе, участием членов НККН в работе сессий Комитета по программе и бюджету, Генеральной Ассамблеи и, при необходимости, в других заседаниях, оказанием Секретарем НККН поддержки и привлечением, по мере необходимости, внешних консультантов.</p>
<p><b>L. ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ</b></p> <p>27. Заблаговременно до начала каждой сессии Секретариат ВОИС представляет Комитету документы и информацию, касающиеся его повестки дня, а также любую другую необходимую информацию. Комитет имеет беспрепятственный доступ ко всем сотрудникам и консультантам Организации, а также доступ к архивам.</p>	<p><b>L. ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ</b></p> <p>27. Заблаговременно до начала каждой сессии Секретариат ВОИС представляет Комитету документы и информацию, касающиеся его повестки дня, а также любую другую необходимую информацию. Комитет имеет беспрепятственный доступ ко всем сотрудникам и консультантам Организации, а также доступ к архивам.</p>
<p><b>M. ПОПРАВКИ К ПОЛНОМОЧИЯМ</b></p> <p>28. Предыдущие пересмотренные варианты настоящих полномочий утверждались Генеральной Ассамблеей ВОИС в сентябре 2007 г., сентябре 2010 г., сентябре 2011 г., октябре 2012 г., октябре 2015 г. и октябре 2018 г. Самый последний пересмотренный вариант одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС в октябре 2021 г. (документ [номер будет вставлен]).</p>	<p><b>M. ПОПРАВКИ К ПОЛНОМОЧИЯМ</b></p> <p>28. Предыдущие пересмотренные варианты настоящих полномочий утверждались Генеральной Ассамблеей ВОИС в сентябре 2007 г., сентябре 2010 г., сентябре 2011 г., октябре 2012 г., октябре 2015 г. и октябре 2018 г. Самый последний пересмотренный вариант одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС в октябре 2021 г. (документ [номер будет вставлен]).</p>
<p>29. Государства-члены не реже одного раза в три года пересматривают роль и обязанности и механизм функционирования и членский состав НККН. Для облегчения этого пересмотра НККН периодически пересматривает свои полномочия и выносит рекомендации о внесении соответствующих поправок для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету. Несмотря на периодическое проведение этого пересмотра, государства-члены могут обратиться с предложением о включении.</p>	<p>29. Государства-члены не реже одного раза в три года пересматривают роль и обязанности и механизм функционирования и членский состав НККН. Для облегчения этого пересмотра НККН периодически пересматривает свои полномочия и выносит рекомендации о внесении соответствующих поправок для рассмотрения Комитетом по программе и бюджету. Несмотря на периодическое проведение этого пересмотра, государства-члены могут обратиться с предложением о включении.</p>

[Конец приложения и документа]